

REIA #20/2022
186 páginas
ISSN: 2340—9851
www.reia.es

Aurora Fernández Rodríguez

Universidad Politécnica de Madrid / mariaaurora.fernandez@upm.es

Aino Marsio Aalto y el mobiliario moderno: "let´s think about it" / *Aino Marsio Aalto and the modern furniture: "Let´s think about it"*

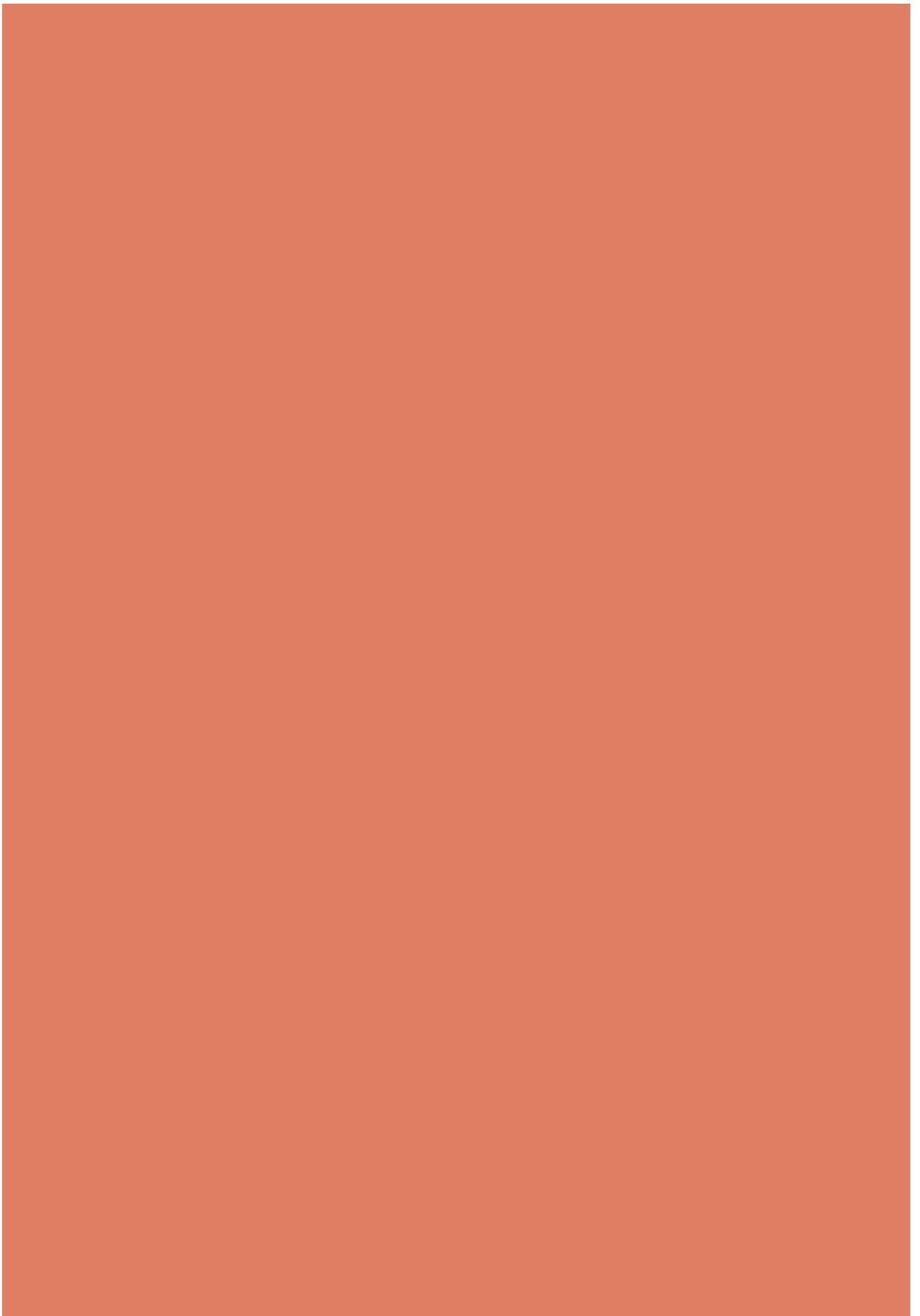
Esta investigación sobre Aino Marsio Aalto parte de los objetos que configuran el interior del espacio doméstico. Se focaliza en dos proyectos que han sido elaborados por ella, el plano de la habitación infantil para el apartamento de Turku de 1929 y los planos de la cocina para el apartamento mínimo de la exposición de Helsinki de 1930. Ellos contienen la esencia de su pensamiento para entender su aportación del amueblamiento de los espacios; que incluyen diagramas de funcionamiento y relaciones con su uso.

Aino Marsio no proyecta la arquitectura desde los materiales con los que se construye el espacio sino con el mobiliario necesario que estructura los ambientes por su uso, de manera científica. Su visión de las artes decorativas propone un conjunto de objetos estándar mínimos asociados al movimiento, peso, crecimiento y escala del cuerpo de los usuarios que permiten la interacción y diferentes configuraciones de los espacios. Convirtiendo los interiores en un juego flexible de espacios domésticos de la vida moderna.

This research on Aino Marsio Aalto starts from the objects that make up the interior of the domestic space. It focuses on two projects that have been elaborated by her, the plan of the children's room for the Turku apartment of 1929 and the plans of the kitchen for the minimal apartment of the Helsinki exhibition of 1930. They contain the essence of her thought to understand its contribution to the furnishing of spaces; including operating diagrams and relationships with their use.

Aino Marsio does not project architecture from the materials with which the space is built, but with the necessary furniture that structures the environments by its use, in a scientific way. His vision of the decorative arts proposes a set of minimal standard objects associated with the movement, weight, growth and scale of the user's body that allow interaction and different configurations of spaces. Turning interiors into a flexible game of domestic spaces of modern life.

mobiliario, estándar, objeto, juego, interacción /// furniture, standard, object, play, interaction



Sigfried Giedion en su libro, *Space Time and Architecture*, relata que mientras hacía sus últimos arreglos del libro para su entrega a imprenta, le llegó un telegrama, desde Helsinki, el 13 de enero de 1949, que anunciaba la muerte de Aino Aalto:

“Todas las expresiones y la obra entera de Alvar Aalto llevan la firma de Aino y Alvar Aalto. Nunca apareció en primer término ni reconoció jamás haber proyectado nada. Siempre actuaba entre bastidores, como cuando la vimos por última vez en otoño de 1948 por la mañana activa diseñando muebles de Aalto y dirigiendo la tienda de Artek y por la noche calmada llevando una casa”¹

Este artículo investiga sobre los objetos diseñados por Aino Marsio Aalto que configuran el interior del espacio doméstico. El análisis temporal comienza con el traslado a Turku de la familia Aalto y quiere terminar en la exhibición de la Vivienda Mínima en Helsinki. El periodo de tiempo de esta investigación abarca desde 1928 hasta 1930. En este periodo, como ya han comentado muchos críticos, es difícil distinguir las aportaciones de los Aalto individualmente. Mi atención se dirige a la introducción del mobiliario como forma de entender las nuevas ideas impulsadas por Le Corbusier y la escuela de la Bauhaus, basándome en dibujos y croquis encontrados y relacionándolos con los desarrollos del mobiliario posteriores de los Aalto.

El planteamiento elegido es “vamos a pensar a cerca de esto”, utilizando la expresión de Aino Marsio Aalto cuando discutían un problema en Artek.² Este análisis parte de la idea de lo estándar y su representación. Juhani

1. GIEDION, Sigfried (1972)p. 638: *Space time and architecture*. Dover. London.

2. PARKO, Marja-Lisa (1984) p 91: *Workshop recollections*, en “Alvar Aalto furniture”. Ed. Juhani Pallasmaa. Museum of Finnish architecture. Frenckell, Espoo.

Pallasmaa³ interpreta lo estándar, como la racionalización, combinación y coordinación modular de los elementos que conforman los espacios y su economía. Este sello estándar aparece en los Aalto en 1929, en tres de sus edificios, con su traslado a Turku. Pero ellos dejan de utilizar este sello en sus edificios a partir de 1932. Con la aparición de Artek, en 1935 y bajo la dirección de Aino Marsio Aalto, se sigue utilizando este sello en sus dibujos, muebles y productos hasta su muerte.

Los proyectos que los críticos han atribuido a Aino Marsio en este marco temporal son el plano de amueblamiento de una habitación infantil para el apartamento de Turku de 1929 y los planos de la cocina de la vivienda mínima en la Exposición de Helsinki de la Vivienda Mínima de 1930.

El primero ha cambiado de fecha y de autoría, dependiendo de los críticos, y ha servido para ilustrar la evolución del mobiliario aaltiano comenzando por la silla híbrida.⁴ Este plano representa unas estanterías de pared con puertas, dos mesas modulares de diferentes tamaños con capacidad de flexibilizar su posición y su situación, una librería baja de suelo, una silla en voladizo con patas de tubo y asiento y respaldo de madera laminada y curvada y una cama de tubo para patas y defensa y el cabecero y plano de la cama de madera laminada y curvada. Este dibujo se ha fechado en 1929.⁵ Los planos de la cocina para la vivienda mínima de la exposición de Helsinki contienen diagramas de funcionamiento y definición exacta de sus aparatos y mobiliario, y existen fotos de su interior. Estas dos condiciones estandarización y reinterpretación del mobiliario de la Bauhaus y Le Corbusier basadas en la idea de equilibrio y flexibilidad son el comienzo de la pregunta, ¿podría el dibujo del mobiliario infantil y el diseño de la cocina producir un cambio en el concepto del mobiliario y de estandarización que desarrollarán los Aalto?

Los referentes

El traslado de Jyväskylä a Turku de la familia Aalto en 1927 viene marcado por la obra de la Cooperativa Agrícola del Suroeste. El primero en trasladarse es Aalto y Aino se trasladará en 1928. En este edificio, al término de la obra, establecerán su casa. Su casa, las nuevas amistades y colegas arquitectos, como Erik Bryggman provocan una apertura hacia las nuevas

3. PALLASMA, Juhani. (2016) pp. 187-223, *Aalto Standards*, en. "Artek Alvar/ Aino Aalto". Catalogue Bard Graduate Center, New York.

4. SCHILDT, Göran (1984): "Alvar Aalto, The decisive years".

5. En una conversación mantenida con el Director del Museo de Alvar Aalto Timo Riekko, afirma que este dibujo tiene una dimensión de 355x390 mm² está realizado en tinta india y lápiz de color sobre papel de croquis y que no se conoce la fecha exacta pero podría ser para una Exposición en Helsinki en noviembre de 1929. En el artículo de Renja Suomeminen-Kokkonen (2003). ilustración 14 "The ideal image of the Home. The Aalto House and the homes of Aino & Alvar Aalto" fecha el plano en 1928. "The Aalto house 1935-36" Ed. Juhani Pallasmaa. Igor Herler 1984 "Early furniture and interior designs" en Aalto Furniture ed. J. Pallasmaa. Museum Ilustración 55 atribuido a Aino fechado 1929-30 p 55 J.M. Richards (1982) Una visita en los años 30. Exposición de Alvar Aalto 1898-1976. Pág 59 ilustración 82 Sin atribución de la ilustración fechada en 1927-28 Pearson 1974 atribución 1929. Archivo Garland de Aalto 2004 entre 1928-1933 y que podría ser parte de la Exposición de 1930 de la vivienda Mínima. El apartamento de Aalto en Turku se publicó en ark-kitehti 19 , del 6 de 1929 p 90 y atribuido a Aino Aalto Pearson habitación de niños 1928.p. 109.

tendencias europeas en las que Bryggman estaba versado. Los libros y las revistas de la librería de Bryggman⁶ abren a los Aalto, una nueva ventana a la arquitectura moderna. Los artículos realizados en Jyväskylä de Aalto, se orientaban en el clasicismo nórdico. En Turku daban a conocer la emergente nueva sociedad de masas con énfasis en la estandarización y la vivienda social.

Hasta 1928, los muebles de Aino y Alvar Aalto seguían una línea clara basada en el clasicismo. En el otoño de 1928 en una entrevista Aalto comenta:

“Hemos superado aquella época en la que el amueblamiento del hogar se consideraba una tarea aparte basada en conceptos sentimentales de forma. El período por el que hemos pasado tiene una importancia particular en el sentido de que ha despertado el deseo de comodidad y los conceptos estéticos artísticamente equilibrados del gusto en los períodos de estilo antiguo. Está bastante claro que esta época que acaba de pasar ha sido, en cierta medida, beneficiosa, pero su suma total no ha sido el desarrollo ulterior de un estilo sino, por el contrario, la renuncia total a lo que en el lenguaje cotidiano se entiende por estilo, en otras palabras: hemos llegado a un objetivo saludable, renunciar a la forma decorativa pensando en los interiores de las casas.”⁷

El viaje se convierte en aprendizaje de lo moderno. En verano de 1928, visitan París para conocer a Le Corbusier y visitar villa Stein en Monzie, pasando por Estocolmo y Copenhague para saludar al arquitecto, Poul Henningsen, y por Ámsterdam visitando el sanatorio de Zonnestraal en Hilversum, guiados por sus arquitectos.

En este viaje, se produce un cambio de pensamiento en la pareja. Y a su vuelta, inician en su apartamento, una experimentación, que comienza con el encargo de unas sillas y mesas de Marcel Breuer a la empresa Thonet⁸ a través de su catálogo. Este encargo de sillas y mesas diseñadas por Breuer,⁹ llegarán a su casa de Turku en diciembre del 1928. (fig. 01)

Estos encargos para su casa no sólo van a convertirse en su mobiliario, serán el comienzo de un campo de experimentación y punto de partida para definir el habitar el hombre moderno.

La primera exposición que muestran los Aalto una evolución del mobiliario carente de elementos decorativos, muy prácticos y de apariencia moderna, fueron los presentados en la feria del 700 aniversario de la Fun-

6. Ver en *Alvar Aalto Architecture, Modernity and geopolitics* de Eeva-Liisa Pelkonen. Yale University press.2009. p. 52.

7. Traducción del autor en Igor Herler (1984) p 55: “Early furniture & interior designs”. “Alvar Aalto furniture”. Ed. Pallasmaa. Museum of Finnish Architecture

8. Para ellos el viaje era una necesidad de contacto y relación con otros arquitectos como a Le Corbusier, Gropius, Moholy Nagy, Giedion y Moser, Lurcat...

9. Existe una carta enviada por Aalto a Thonet A-G de Berlin fechada en 14 de septiembre de 1928 con una orden privada de venta de 2 sillas B3 de Breuer, tapizadas en rojo una mesa B6 barnizada en negro y 2 mesas B7 barnizadas en negro. Esta carta también contiene la orden de 28 sillas B1 de Breuer con apoyabrazos tapizadas en gris para un restaurante Itämeri.

Fig. 01. Amueblamiento del salón apartamento de los Aalto en Turku. 1929. ©Alvar Aalto architect V6: The Aalto House 1935-36 Ed. Juhani Pallasmaa. Museum of Finnish Architecture, p11.



dación de la Ciudad de Turku, en verano del 1929, en la que se dedicó un espacio para la exhibición del mobiliario moderno.

Un periódico local en Uusi Aura del 16 junio de 1929 aclamaba el stand de la habitación de Aino y Alvar Aalto.¹⁰ Aino Marsio Aalto afirmaba que “utilizó muchos medios modernos en lugar de los medios decorativos y ornamentales anteriores” para transmitir una “felicidad festiva”.¹¹ Explicando la importancia de crear un ambiente en vez de apoyarse en las formas de los objetos del pasado.

Experimentar: la habitación de niños

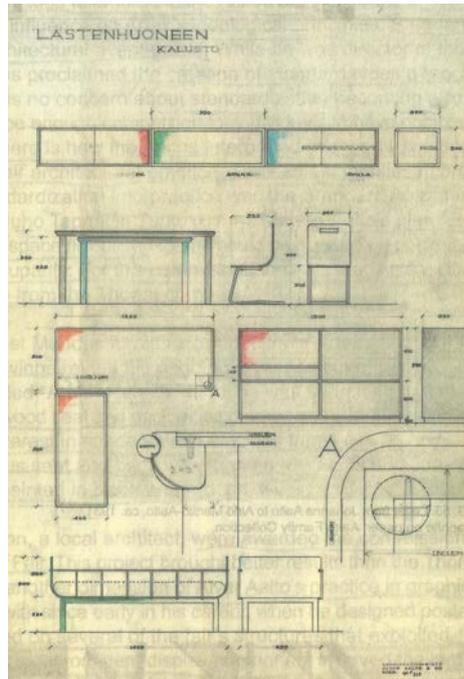
El plano de amueblamiento de la habitación infantil para la habitación de sus hijos en Turku (fig. 02) en el edificio de la Cooperativa Agrícola de Aino Marsio Aalto contiene la esencia y semilla. Son un punto de inflexión con la forma, expresión y manera de entender los muebles y la colocan en jaque, dentro del proceso de creación del estudio Aalto. Este dibujo en el archivo Garland de Aalto se sitúa con los planos y bocetos realizados para el Sanatorio de Paimio con fecha entre 1928-1933 con la numeración 50/223 pero en la memoria del dibujo se recoloca en la exposición de Helsinki de noviembre de 1930 de la Vivienda Mínima con un signo de interrogación. Kaarina Mikonranta en su artículo, “Alvar Aalto master of variation”,¹² presenta una imagen de la habitación infantil y de la adultos diseñada por Alvar Aalto realizadas para la Exposición de la Sociedad Finesa de artesanía y diseño en Helsinki de 1929, donde se reconocen todos los muebles de este dibujo excepto la cama. La organización del dibujo y los materiales, incluso el color, nos advierten de las formas que se incorporan en la casa, realizadas con nuevos materiales y nuevas tecnologías de

10. SCHILDT, Göran: “the decisive years”1984 en “Aalto furniture a pesar que las sillas eran muy bajas con respecto a las mesas propuestas.

11. Aino M. Aalto escribió *El visitante importante a la exhibición de ayer* en Uusi Aura, 23 junio 1929, 3 Citado por Norvasuo, “Skylit Room”

12. Dentro del libro “Alvar Aalto designer” (2002) p.67 .Ed. Pirkko Tuukkamen. Fundación Alvar Aalto. Helsinki.

Fig. 02. Plano de amueblamiento de la habitación infantil en el apartamento de Turku realizado por Aino Aalto. © Catálogo Artek and The Aaltos. Bard Graduate Center of New York, p63.



fabricación.

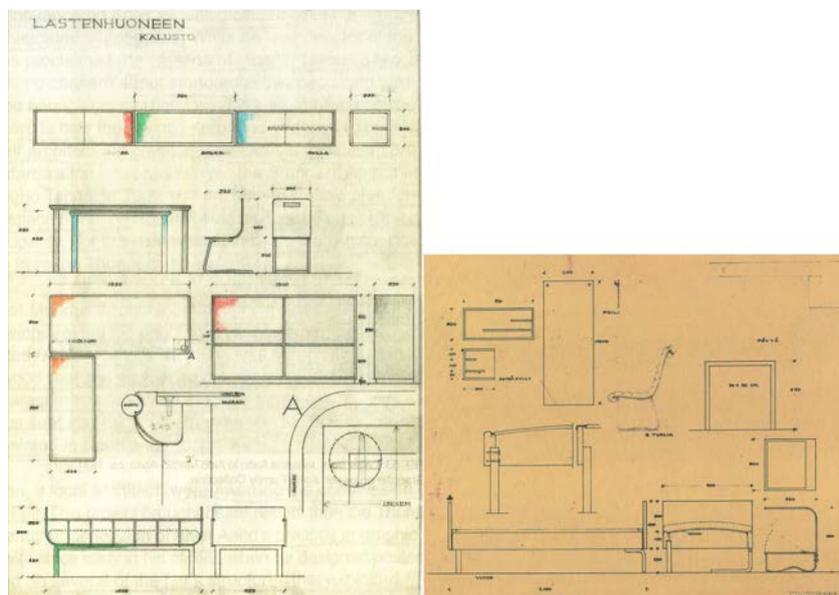
Aino en este dibujo no trabaja con la arquitectura basada en los materiales con los que se construye el espacio sino con los objetos que sirven al espacio por su uso. Su visión de las artes decorativas propone una nueva manera de vivir en esos espacios asociada a la dimensión, a la variabilidad, al color y a la mezcla de materiales. Es a través de los objetos que “visten” el cuarto de los niños, que la sumergen en todas las influencias del movimiento moderno y en las enseñanzas de la Bauhaus sobre como los objetos conforman los espacios modernos con relación a los usuarios.

Este plano es un experimento con formas y materiales que coloca al mueble-objeto con capacidad de juego fabricado para la imaginación, movimientos de los niños y de transformación en otros objetos. Refleja su énfasis en la libertad de movimiento, basado en la modularidad, apilamiento, y multiplicidad de uso con sus combinaciones, apuntando no sólo las ideas pedagógicas para el desarrollo cognoscitivo¹³ sino la construcción del mobiliario como un sistema de componentes y elementos usado desde una pauta modular que puede ser combinada variando los usuarios sus configuraciones. Todo el ambiente de la habitación está basado en la idea de lo estándar.

La habitación de adultos (fig 03) contiene una librería colgada usada en la habitación infantil pero dividida en 3 estantes con dimensiones mínimas en altura para coger los objetos colocados dentro de ella, espejo, mesa, cama, silla tapizada baja en relación con la mesa y mesilla de noche. La mesa y la estantería de libros tiene la misma longitud. El dibujo de Aalto insiste en que cada mueble está construido como un objeto único sin pun-

13. LABOY, Michel (2016) p 343, *Kiderarten typology: Furniture and Architecture for children* en “Artek & Aino /Alvar Aalto”. Catalogue Bard Graduate Center, New York

Fig. 03. Plano de habitación de infantil y de adultos para la Exposición anual de Sociedad Finlandesa de Artesanía y Diseño de Helsinki 1929. © fig 02 y Catálogo Alvar Aalto designer. Editor Pirkko Tuukkanen. Alvar Aalto Museum 2002 p65.



tualizar sus componentes o uniones basados en la estabilidad. Se presenta un mobiliario de líneas rectas y sencillas de madera de difícil movimiento, por su peso y tamaño dentro del espacio.

El dibujo de la habitación infantil está estructurado en 4 bloques de arriba abajo: Primera línea del dibujo contiene los armarios y librerías adosadas a la pared, en alzado, que se colorean tímidamente en rojo, verde y azul, y en sección. Segunda línea dibuja las mesas en alzado, se colorean las patas en azul y negro y la silla se expresa en dos vistas de alzado. Se combina patas tubulares con respaldo y asiento de madera contrachapada curvada. Tercera línea expresa en planta las mesas que se colorean en rojo y se representa algunos detalles de unión entre la pata y el tablero con descripción de los materiales y un alzado y sección de librería apoyada en el suelo. La cuarta línea se representa la cama en alzado y en sección, con patas metálicas que se colorean en verde y estructura metálica para protección y cabecero y plano horizontal se insinúa en madera contrachapada curvada apoyada sobre las patas.

La primera línea la forman las librerías y armarios, adosados a la pared que representan un avance importante en el pensamiento. El color de los muebles aluden a los *cassiers* de Le Corbusier y Perriand.¹⁴ Tienen la misma gama a la usada por Aalto y Bryggman en los paneles de anuncios y kioscos de información de la Feria del 700 aniversario de Turku, realizada unos meses antes. El uso de los colores en el mobiliario enmascara el material. Fomenta su volumetría como un juego de planos horizontales y verticales. Los colores usados fueron el azul el verde y el rojo. En algunos de los muebles se substituyó el azul por el negro. Esta propuesta potencia el plano frente al material. Tiene ciertas reminiscencias del movimiento del Stilj. Estos armarios de pared han sido depurados de la propuesta para la habitación de adultos y presentado como un grupo que permite diversas

14. En el verano de 1928, en el estudio trabajaban Charlotte Perriand, Alfred Roth, Maekawa, entre otros y Perriand estaba amueblando el pabellón del Esprit Nouveau.

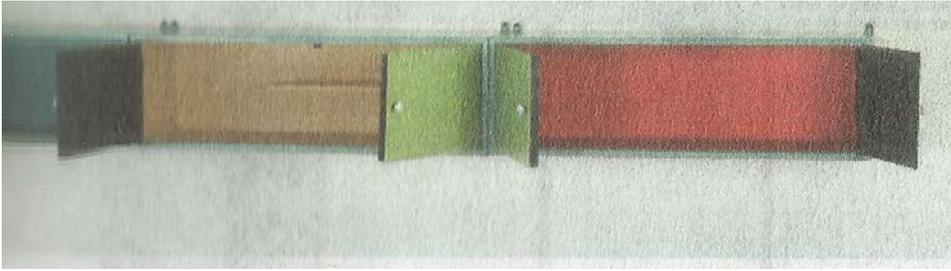


Fig. 04. Estantería del cuarto de los niños de color realizada en por Huonekalu-ja Rakennustyöhdas Oy Ab 1929. © Catálogo Artek and The Aaltos. Bard Graduate Center of New York. p63.

Fig. 05. Mesas para los niños de la habitación de Turku en madera, linóleo y goma realizada en por Huonekalu-ja Rakennustyöhdas Oy Ab 1929. © Catálogo Artek and The Aaltos. Bard Graduate Center of New York. p63.

disposiciones. Y su nueva división interna permite guardar en su interior muy diferentes objetos.

La segunda línea la forman el alzado de dos mesas modulares (fig 04) de diferente altura, en la que una se guarda debajo de la otra y una silla de pata metálica y asiento y respaldo de madera curvada contrachapada. Le Corbusier, para la Villa en Monzie, había planteado una interdependencia entre la arquitectura y su imagen que conllevaba un nuevo sentido del espacio y nuevos medios para construirlo, evidenciando cómo su capacidad para concebir el espacio se unía a la necesidad de representarlo:

“No podemos revisar los planes para la casa contemporánea de modo efectivo a menos que tengamos una nueva visión del tema del mobiliario”, afirmaba Le Corbusier en 1929.

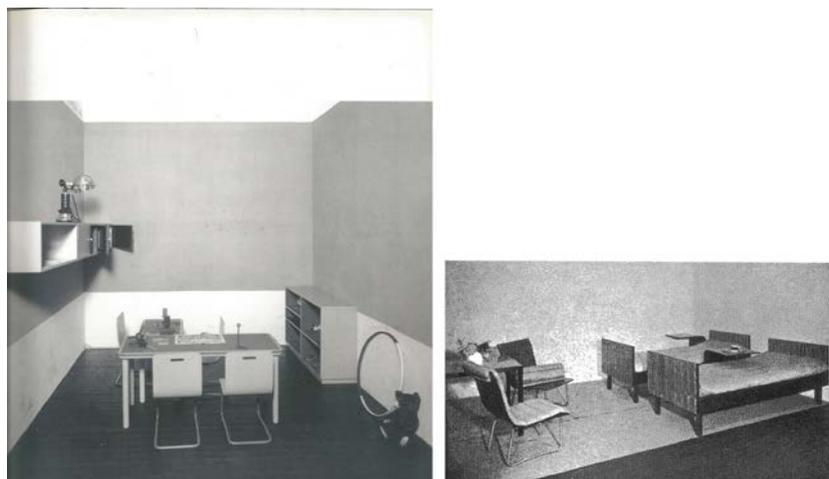
La mesa (fig 05) se representa por su capacidad de crecer por el cambio de altura y su modularidad en el tablero horizontal de la mesa, atendiendo a sus elementos, patas, tablero y uniones que conforman la mesa. El tamaño de la pata se flexibiliza acorde al crecimiento de los niños. En la silla, se establecen nuevos retos que añaden la idea del balanceo, de levitar, de volar y de bascular como un columpio que interactúa con los movimientos del cuerpo y permite la interacción del movimiento y el entorno. Esta idea traída de las experiencias de la Bauhaus y en concreto desarrollada por Breuer, Stam y Mies, añade una nueva experiencia con la madera. La propuesta curvada de la madera contrachapada encuentra su condición de instrumentos para trabajar sobre la idea del balanceo con sus patas de acero. Se producen dos elementos significativos el respaldo y el asiento se igualan y se busca una relación cercana a los 90 grados entre ellos. frente a la silla presentada por Alvar Aalto por otro lado la pata cuando toca al suelo se fortalece la idea de apoyo en dos puntos levantando ligeramente el centro, que la hace bascular al sentarse, la silla interactúa con el usuario. Este dibujo de la silla de niños será el primer boceto¹⁵ encontrado y fechado de la silla híbrida en voladizo con patas de acero y respaldo de madera.

La propuesta de Aino Marsio Aalto da un paso de gigante en el uso solo de la pata metálica¹⁶ su forma del asiento y el respaldo de un tablero contrachapado y doblado con una curvatura próxima al ángulo de 90°, se acerca a los equipamientos públicos, a los bancos de espera de estaciones,

15. Es el primer boceto fechado de la silla encontrada en el Archivo Garland de Alvar Aalto ya que los demás bocetos están fechados entre 1928 – 1932.

16. La silla híbrida presentada en la exposición de Turku, era una interpretación de la silla Sena de Asplund.

Fig. 06. Exposición de la habitación de niños y de adultos en la Sociedad Finesa de Artesanía y diseño 1929 realizada por Huonekalu-ja Rakennustyöehdas Oy Ab. copyright Catálogo Alvar Aalto designer ed. Pirkko Tuukkanen p67 y p65.



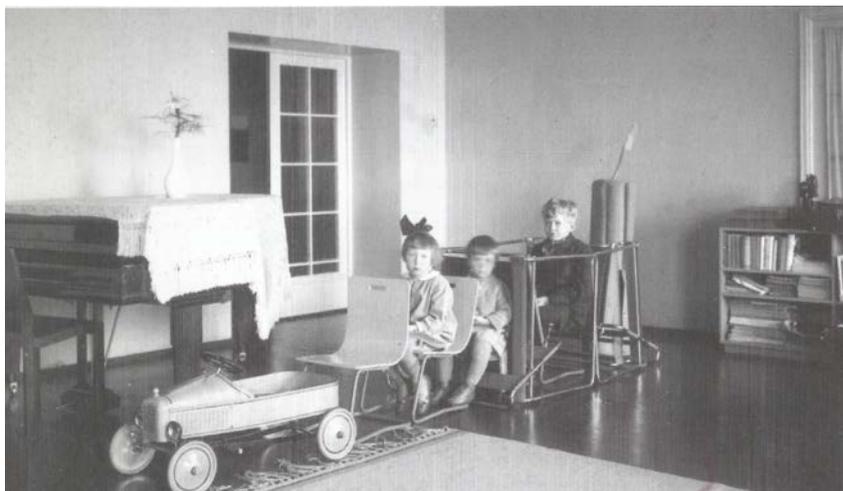
vagones de tren.¹⁷ También muestra sin tapujos sus uniones con un acercamiento a la escala del niño y su manera de poder usar el mueble. La manera de cogerlo y desplazarlo a través del asidero colocado en el centro del respaldo en la parte superior. El dibujo introduce nuevos materiales como la goma y el linóleo que se usa con la madera en las esquinas para evitar que los niños se claven o hagan daño. volviéndose a alejar de lo natural.

Esta silla investiga dos ideas como conectar materiales, las patas de tubo metálicas y el asiento y respaldo de contrachapado doblado y como introducir diferentes acciones sobre la silla como si fuese una herramienta de entrenamiento que incluye sentar, arrastrar, equilibrar y balancear... En estas conexiones aparecen sus propiedades inmanentes, como son la estabilidad, la rigidez, la capacidad de carga, tensión, durabilidad, en sus dos expresiones como armazón (el tubo) y como asiento (tablero contrachapado doblado). Se evita la composición simétrica asociada a una silla y basa la idea en el equilibrio de las fuerzas ejercidas.

En los dibujos se muestran las cualidades productivas- constructivas elementales, buscando medios objetivos de autoexpresión, acercándose a una nueva manera de entender el proyecto, en lugar de impulsarse a la imitación de otros ejemplos, es decir a adquirir una creatividad técnica personal. Con unas palabras bastante similares a las que elogiaba Gropius en el curso preliminar que se hacía en la Bauhaus desarrollado Josep Albers desde 1928 hasta el final en 1933 en el que la experimentación se lle-

17. Las diferencias entre Pearce y Schildt en las fuentes del origen del tablero contrachapado según Pearce venía de una patente Lutherma que doblaba tableros de madera para la fabricación de muebles de estaciones y lugares públicos con sede en Tallin de la fábrica Luther. Esta patente era ya conocida por Elien Sarinen que había hecho una ampliación de la fábrica a principios del 1910 y podría ser conocida por los Aalto a través del mobiliario en lugares públicos muy al gusto de Aino. La idea de abrir un agujero a la silla para su desplazamiento podría venir de la educación recibida en un colegio Montessori en el que se aprovechan los mobiliarios y los objetos como elementos de aprendizaje. Según Schildt era una copia transformada de la silla de Asplund la silla Sena quitándole todo el tapizado y convirtiendo el respaldo y el asiento en una pieza incomódísima. También cuando en el 28 va a visitar a Poul Henningsen también les da las claves de cuales podrían ser los aspectos a mejorar de las sillas de Breuer de las que dice en su artículo de la revista "Which are so cold they give the modernly dressed woman a cramp in the thigh"

Fig. 07. Juegos con el mobiliario en el salón de la casa de Turku de los Aalto. ©Alvar Aalto architect V6: The Aalto House 1935-36 Ed. Juhani Pallasmaa. Museum of Finnish Architecture. p10.



vaba desde la expresión estética de los materiales y sus uniones de calidad como producto industrial.

La introducción de las patas de acero en el mobiliario de los Aalto producirá con el tiempo un cambio de pensamiento en Alvar Aalto. Según Aalto, los elementos metálicos se sentían demasiado fríos y duros comparados con los muebles diseñados totalmente en madera para la vida en un sanatorio.¹⁸ Aino Marsio diseñará para Paimio una banqueta con patas de acero, mientras que Aalto los hará totalmente de madera excepto la cama.

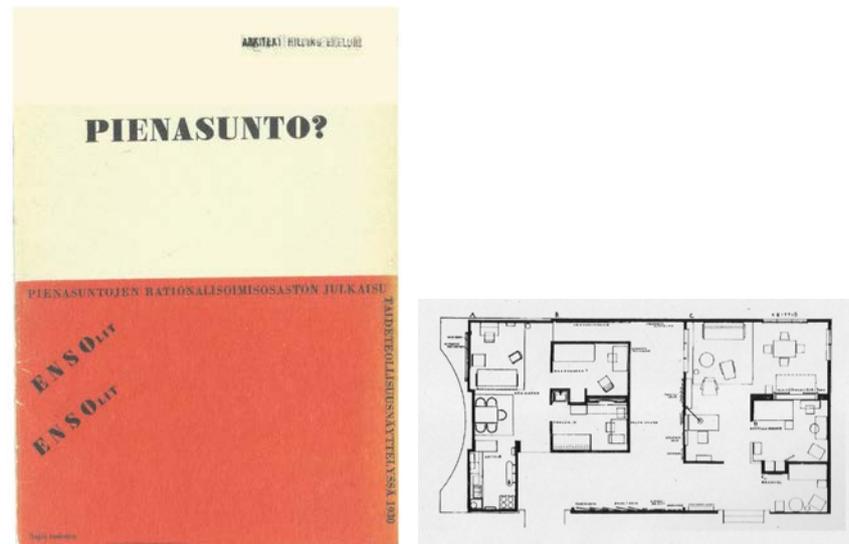
La librería de apoyo en el suelo y la última fila con las visiones en alzado de la cama de niños completan este dibujo. La librería parece tomada de otro dibujo sin ofrecer ninguna observación excepto su condición coloreada que la relaciona los armarios colgados. La cama se presenta con una base clara con patas y la parte de arriba que integra la protección, el cabecero, y el plano bajo el colchón. Se quiere relacionar la silla y la cama a través del asiento y respaldo y el respaldo y pie de la cama, volviendo a tener la misma altura. Hay una cierta indefinición si la protección es parte de la estructura de las patas o pertenece a la envolvente apoyada de la madera.

Si comparamos la habitación de adultos y la infantil (fig 06) observamos que en la primera su máxima atención está en el mínimo amueblamiento basadas en la condición de unicidad y estabilidad de sus piezas, en la segunda es el mínimo amueblamiento para establecer un juego que utiliza la flexibilidad de los muebles, el equilibrio y la interacción con el usuario. (fig 07)

“La base de todo proceso vital es la contradicción interna, el conflicto entre elementos contrapuestos. Así, para que una experiencia plástica suponga una experiencia viva implica que dentro se detecte una tensión latente pero equilibrada, producida por la dialéctica entre elementos que aun no siendo iguales resulten ópticamente equivalentes: una nueva no-

18. AALTO, Alvar: *The Humanizing of Architecture*, in *The Technological Review*, Nov 1940, repro-duced in Schildt 1997, p104.

Fig. 08. Portada del catálogo de la Exposición de la Vivienda Mínima de Sociedad Finlandesa de Artesanía y Diseño de Helsinki 1930. © Catálogo Artek and The Aaltos. Bard Graduate Center of New York. P212



ción de equilibrio que rechaza la simetría especular clásica como única estrategia para lograr una experiencia plásticamente armónica.”¹⁹

Proponer: la cocina estandarizada

La exposición de la Vivienda mínima en Helsinki, organizada en la Sociedad Finlandesa de Artesanía en 1930, surge de la necesidad de los Aalto de entender la vivienda mínima no como un problema de metros cuadrados si no como un problema centrado en el equipamiento de la casa, en el mobiliario. (fig 08) Alvar Aalto fue el organizador de dicha exposición. En ella participaron Aino M. Aalto, Werner West (segunda habitación), Erik Bryggman (habitación alquiler) Pauli Ernesti y Marta Blomstedt (habitación de hotel). La exposición era una respuesta al II Congreso del CIAM en el que se había debatido sobre la vivienda estándar y mínima en 1929: “Die Wohnung für das Existenzminimum” en Frankfurt.

Racionalización, coordinación modular y dimensional fueron los objetivos principales de la arquitectura moderna de mediados del 20, que venían a sustituir a los estilos para articular procesos y técnicas de eficiencia para la configuración del espacio. La idea de lo estándar en la creación de viviendas se apoyaba en la economía planificada, en la producción simultánea y coherente de viviendas y sus colectivos y atención a sus necesidades.

Entendiendo el área doméstica como las actividades de la familia y vida en general del hombre moderno se basa en la creación de un mobiliario estándar que sean baratos que estén bien diseñados y prácticos, que se puedan adaptar al tamaño de cualquier vivienda y clase social y presenten cierta flexibilidad con el espacio en torno al uso y bajo la dirección científica de expertos. Se buscaba la versatilidad y facilidad de desplazamiento del mobiliario ya que esas condiciones incrementan la utilidad de los espacios.

El apartamento se centraba en una entrada cocina comedor y salón y dos habitaciones sin baño. En un artículo de diciembre de 1930 proponía esta

19. KEPES, György (1966): *El lenguaje de la visión*, Ediciones Infinito. Buenos Aires.



Fig. 09. Plano de la cocina para la Exposición de la Vivienda Mínima de Sociedad Finlandesa de Artesanía y Diseño de Helsinki 1930 firmado por AMA © Archivo Alvar Aalto. Minimum apartment Exhibition 1930. V4 93/23 y 24.p126.

cuestión: “¿Qué requerimientos debe de satisfacer la casa de producción y consumo para que garantice un estándar aceptable de vida para una familia de mínimos recursos?”²⁰

Su modelo de vivienda era para 4-5 ocupantes que sería flexible y ofreciese suficiente aire limpio, luz solar y confort residencial a sus ocupantes. El mobiliario era en parte diseñado por los arquitectos y seleccionaban objetos y elementos directamente comprados en el mercado para la casa estándar. Incluían en la exposición un set de mobiliario para una habitación de alquiler y el mobiliario para una habitación de hotel.²¹

Aino y Alvar Aalto focalizaron la propuesta en la cocina (fig 09 y fig 10) siguiendo la cocina de Frankfurt, que optimizaba el flujo del trabajo, la ergonomía y el mínimo espacio para conseguir la respuesta mas eficiente y la usaron como modelo.²² Los diseños de Aalto se concentraron en los sillones flexibles, convertibles en cama según la posición, en los diseños de las primeras lámparas estándar y en las sillas apilables, denominadas híbridas, apoyadas en sus patas de tubo y asiento de madera laminada una evolución de las sillas presentadas un año antes como parte del mobiliario infantil pero ahora apilables para el estar. El catálogo confirmaba que la silla era un prototipo de Aalto y Otto Korhonen, el propietario de la factoría de carpintería. Las respectivas contribuciones entre Korhonen y Aalto no están claras pero vemos muchos de los elementos dibujados por Aino el año anterior que podría entrar en esa especulación ya que es el primer dibujo de la silla híbrida de esas características encontradas en el archivo Garland de Aalto.

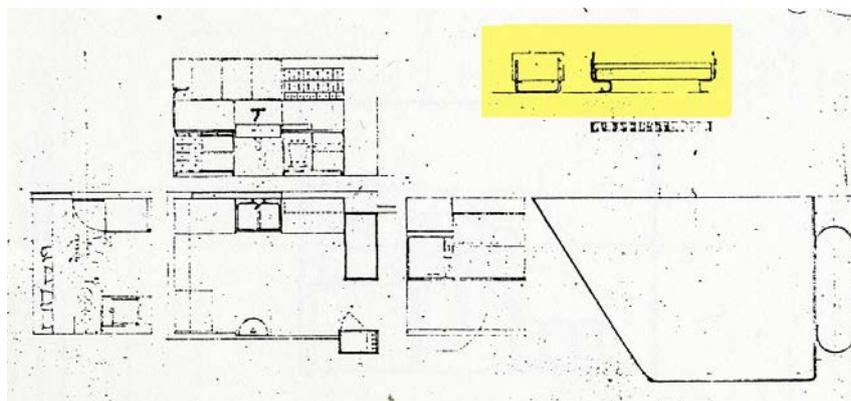
Aino dibujó el mobiliario de la cocina y diseñó los textiles empleados en todo el apartamento. El carácter de la exposición ofrecía una relación de piezas anónimas y los muebles estándar que orientaban sobre el mínimo amueblamiento de una vivienda social.

20. AALTO, Alvar (1930). *Asuntomme probleemina*, en *Domus* 8-02

21. Bryggman y Blomstedt amueblaron la habitación de hotel y el apartamento de alquiler y West una de las habitaciones del apartamento mínimo el resto Aino y Alvar Aalto.

22. HERLER, Igor “Alvar Aalto furniture”. Catalogue. 1984, p. 55. Ed. Juhani Pallasmaa. Museo de Finnish architecture. Helsinki.

Fig. 10. Plano de la cocina con la cama de la habitación de niños para la Exposición de la Vivienda Mínima de Sociedad Finlandesa de Artesanía y Diseño de Helsinki 1929. © Archivo Garland Alvar Aalto. Minimum apartment Exhibition 1930. V4 93/28.p127.



El amueblamiento de la cocina lo hicieron Aino y Alvar Aalto incluyendo los cubos de basura con ruedas, puntos de carga de la mercancía y utensilios mecánicos de trabajo, como fregaderos, cajones para envases y latas, tablas de cortar y almacén de cereales y los productos de goma para encimeras y paredes. La cocina contiene todos los componentes de la cocina de Frankfurt enunciados por Margarete Schütte-Lihotzky en 1926, referidos a la norma DIN (Deutsche Industrie Norm), la optimización del espacio, ergonomía y dimensiones del espacio. Aino reinterpreta la cocina Frankfurt con ciertas variaciones elaboradas desde la manera de trabajar de pie y sentada y de relación con los espacios comunes de la casa que después aplicaría en su propio apartamento de Helsinki 1936 y en villa Mairea en el 1939.

Las palabras de Le Corbusier del II Congreso del CIAM, “El problema arquitectónico podría concentrarse en el equipamiento en la casa”.²³ Se define como estructura estándar directamente relacionados con la medida humana y con una promesa que la industria de los objetos de la casa se lleve infinitamente más lejos, normalizando las medidas tipo del equipamiento y de ese modo asequible a más gente.

Los planos presentados son las plantas y secciones de la cocina además de bocetos relacionados con las medidas del cuerpo y posiciones, diagrama los movimientos con las dimensiones del cuerpo y los elementos que componen la cocina para el uso eficiente del espacio, que catalogan posturas y acciones, para nombrar las acciones dinámicas y las posiciones estáticas, enfatizando las actividades y tareas que se desarrollan en la cocina como lugar de producción. Se repiten las unidades y combinan los elementos.

Aino Marsio Aalto proyecta la cocina (fig 11) relacionada con dos acciones: Sentada sobre la encimera, (estática), nombrando el trabajo de elaboración y preparación de alimentos y mantenimiento en donde el trabajo se acerca a un trabajo de oficina. La altura del asiento y de sus brazos le permiten acceder a las zonas de almacenamiento y al uso de los aparatos en este caso la máquina de coser. Se analiza de manera científica. De pie (dinámica), nombrando las actividades cocinar y lavar y limpiar los alimentos, colocándose estas posiciones en un ratio suficiente para tener el control con solo estirar el brazo.

23. “L’habitationn minimum”. Actas del II Congreso CIAM Ed. Delegación Zaragoza COA de Aragón 1997,págs.83-84

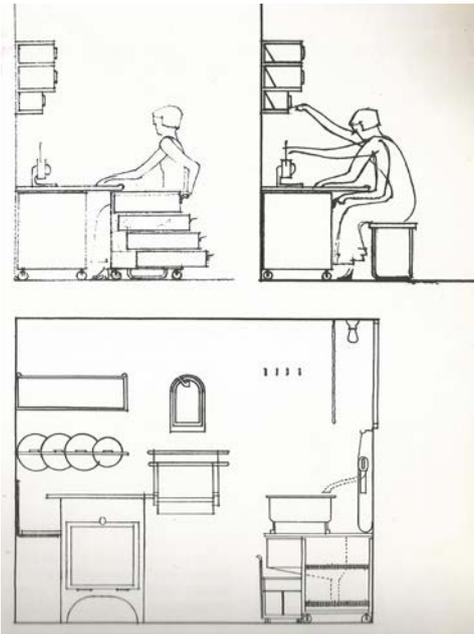


Fig. 11. Plano ergonómico de los movimientos de trabajo en la cocina para la Exposición de la Vivienda Mínima de Sociedad Finlandesa de Artesanía y Diseño de Helsinki 1930 firmado por AMA © Alvar Aalto & The International Style by Paul D. Pearson Mitchell Publishing London p 109.

Fig. 12. Fotografía del amueblamiento del comedor y salón para la Exposición de la Vivienda Mínima de Sociedad Finlandesa de Artesanía y Diseño de Helsinki 1930 © Catálogo Artek and The Aaltos. Bard Graduate Center of New York. P215



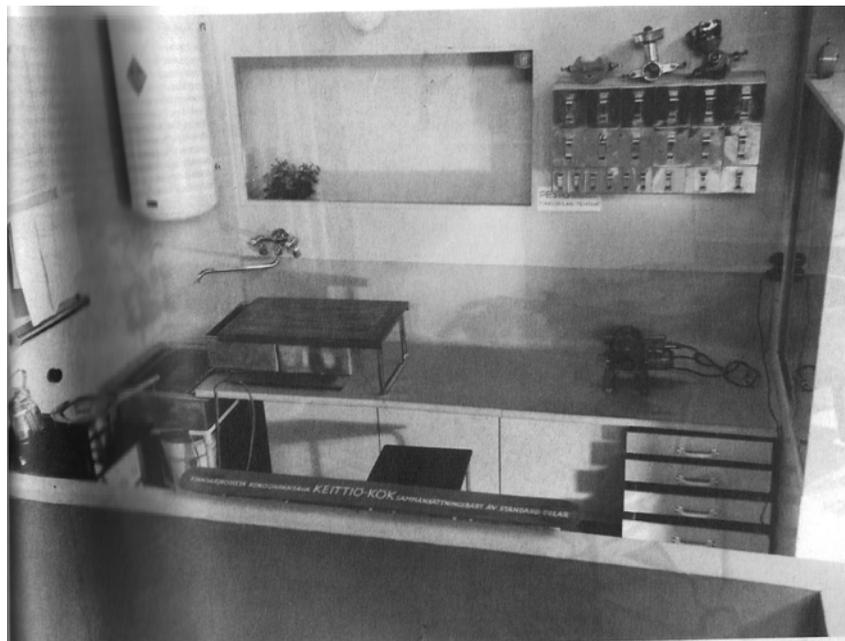
Esta variación de los trabajos con respecto a la cocina de Frankfurt es una exploración nueva. Los únicos elementos en la cocina encima de la encimera de trabajo que toman mayor altura son el fregadero y los fuegos para la preparación de los alimentos en el que se trabaja de pie.

Se incorpora el espacio de la cocina al espacio de comedor y salón. (fig 12) Se potencia un armario aparador transparente que atiende a los dos ambientes que por su definición cristalina y aperturas a ambos lados relaciona los dos espacios, de la cocina y del comedor, como elemento conector del espacio, de diseño neutro que amplía y enlaza las estancias. La propuesta es que la cocina no es sólo una estancia propia de la mujer sino que la vivienda es laboratorio de actividades familiares que requieren conexión de espacios y descentralización. Las nuevas unidades familiares tienen necesidad de realizar varias tareas como por ejemplo la vigilancia de los niños al mismo tiempo que preparar la comida. Su espacio tiene que ser flexible adaptado a varios usos por ello necesita mobiliario capaz de plegarse, apilarse y desplazarse con facilidad. Véase la tabla de planchar o la máquina de coser.

Se hace hincapié en la introducción de las máquinas en la cocina que quedan representadas en planta y sección. Sirven en las tareas domésticas, la plancha, la máquina de coser y el termo. Son pensadas en los mismos términos que los elementos para almacenar, preparar, limpiar los alimentos. Es importante la situación de la ventana y la incorporación de la luz eléctrica y el agua corriente, en definitiva el confort de la vivienda a pesar que sea mínima. (fig. 13)

El dibujo es un pequeño manifiesto e identificación de los elementos mínimos que debe formar parte de una cocina haciendo referencia al análisis de los elementos por usos y flujos las relaciones de estos usos con los usuarios referida a la eficiencia, de una manera científica. La exposición demostraba que una colaboración entre industria y arquitectos duplicarían la producción de piezas del mismo tamaño y bajarían los costos del equipamiento.

Fig. 13. Fotografía del amueblamiento de la cocina para la Exposición de la Vivienda Mínima de Sociedad Finlandesa de Artesanía y Diseño de Helsinki 1930 © Catálogo Artek and The Aaltos. Bard Graduate Center of New York. P216



Los Aalto diseñan el salón y comedor y el mobiliario de una de las habitaciones que componen el apartamento estándar. Su propuesta de mobiliario y los dibujos que realizan, refuerzan la idea de flexibilidad, sillas apilables, sillones convertibles en cama que forman las bases del pensamiento moderno a través del mobiliario y la taylorización de las medidas del cuerpo humano.

Conclusiones

Aino Marsio combina dos estrategias claras el diseño del mobiliario la interacción y el diseño estándar. Lo estándar tiene posibilidades de múltiples usos su forma es flexible y fácilmente reparable. Es económico, cubriendo la necesidad del abanico de lo social. La interacción es una relación entre la ergonomía y la posibilidad de juego desde el usuario convirtiendo los muebles en objetos capaces de transformarse en otros objetos a través de su combinatoria.

El espacio y sus objetos no son entendidos como una construcción matemática si no como una relación de experiencias sensoriales y de movimiento; que parte del mobiliario y de su interacción con el espacio de uso y sus usuarios. Siguiendo los principios de Siegfried Ebeling, miembro de la Bauhaus, en el nuevo siglo el arquitecto es un nuevo tipo constructor y artista que al mismo tiempo acentúa y se da cuenta de su cuerpo y de sus actos y de sus conexiones con el mundo que el irradia a su alrededor.

Aino Marsio en su propuesta de habitación infantil es capaz de interpretar las enseñanzas de la Bauhaus y acercarse a los experimentos que Marcel Breuer propone con sus ambientes aunque los materiales no sean los mismos. Los muebles infantiles están basados en la modularidad y su fabricación realizada por componentes pero pueden esconder su materialidad a través del color. Incluso a través de sus fotografías es capaz de transmitir las enseñanzas de Moholy-Nagy de expansión, dinamismo, simultaneidad convirtiendo la habitación de los niños en un “tren de niños en el salón”.

Fig. 14. Fotografía del amueblamiento del comedor y salón viendo la silla híbrida para la Exposición de la Vivienda Mínima de Sociedad Finlandesa de Artesanía y Diseño de Helsinki 1930 © Catálogo Artek and The Aaltos. Bard Graduate Center of New York. P216.



Los planos de la cocina para la exposición de la vivienda mínima catalogan y codifican posturas para nombrar la producción y diferenciar tipos de acción, la posición estática y dinámica que amplía las propuestas de la cocina de Frankfurt en la que únicamente se trabaja de pie. Y entiende la cocina como un espacio de producción ligado al estar. Ya que un área ya no se corresponde con una habitación o dos. El área doméstica se refiere a una actividad familiar y de vida en general que se conecta.

La visión de Aino Marsio Aalto de las artes decorativas propone un conjunto de objetos estándar mínimos asociados al movimiento, peso, crecimiento y escala del cuerpo de los usuarios que permiten la interacción y diferentes configuraciones de los espacios. Convirtiendo los interiores en un juego flexible de espacios domésticos de la vida moderna. (Fig 14)

BIBLIOGRAFÍA

Architectural drawings of Alvar Aalto Garland Architectural Archives. New York Garland Publishing. 1994

Artek Alvar /Aino Aalto & the Aaltos. Catálogo Ed. Bard graduate Center New York 2016

Alvar Aalto Designer . Catálogo Ed. Pirkko Tuukkamen Alvar Aalto Foundation . Alvar Aalto Muse-um. Helsinki 2002

Alvar Aalto furniture . Catálogo Ed. Juhani Pallasmaa. Museum of Finnish Architecture . Helsinki 1984

PALLASMAA Juhani edición . Alvar Aalto architect.V6 The Aalto house 1935-6 .Alvar Aalto Mu-seum. Helsinki 2003

PEARSON Paul D. Alvar Aalto and the International Style. Mitchell Publishing Company, London. 1978

SCHILTD Goran: Alvar Aalto: The decisive years. Editorial Rizzoli, New York 1986